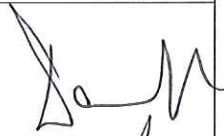


HYGIENE-SANTE-SECURITE
PROCEDURE SECURITE INCENDIE QINGPU
10-EHS-SI-Q-01-05

	Nom	Fonction	Date	Signature
Responsables de mise à jour	<u>Denis LAZAT</u>	<u>DO</u>	10 Sept 2015	
Revu par	<u>Alain HOUILLE</u>	<u>Chef d'établissement</u>	10-09-15	
Approuvée par	<u>Bernard PORA</u>	<u>Président du CG</u>	10-09-15	
Date d'application			<u>Septembre 2015</u>	
Liste de distribution	- TOUT le personnel			

HISTORIQUE DES MODIFICATIONS

Date	Modifications
14/04/2011	Création du document par Corinne Delamare
06/12/2011	Modification de la procédure n° XXX- § XX
17/10/2012	Modification de la procédure par Olga Le Vigouroux
15/03/2013	Modification de la procédure n° 10-EHS-SI-Q-01-01
18/08/2014	Mise à jour du nom des intervenants par Olga Le Vigouroux
01/09/2015	Mise à jour du nom des intervenants par Fabrice Fröhlig



CHAPITRE 10- HYGIENE-SANTE-SECURITE
PROCEDURE SECURITE INCENDIE
10-EHS-SI-Q-01-05

Fonction

ACTIONS

Sommaire

1. Objet	3
2. Domaine d'application	3
3. Diffusion	3
4. Rôle des intervenants au LFS	3
4.1 Gestion des talkies walkies	4
4.2 Liste des employés et étudiants, emplois du temps	4
5. Actions en cas de découverte de foyer d'incendie	5
6. Signal d'alarme	5
7. Les points de ralliement (le stade, voir plan de rassemblement)	5
8. Scénarios en cas d'incendie	6
8.1 Alerte pendant les cours, une permanence et les ASC	7
8.2 Alerte survenant en dehors des cours	8
9. Evacuation des élèves	9
9.1 Règle générale	9
9.2 Règle pour la bibliothèque	9
9.3 Règle pour l'infirmerie	9
9.4 Règle pour la piscine	9
10. Intervention du personnel de sécurité	10
11. Circuit de décision pour réintégrer les locaux	10
12. Numéros utiles en cas d'incendie	10



CHAPITRE 10- HYGIENE-SANTE-SECURITE

PROCEDURE SECURITE INCENDIE

10-EHS-SI-Q-01-05

Fonction

ACTIONS

1. Objet

Cette procédure a pour objet de décrire les principales consignes à respecter en cas d'alerte incendie sur L'Eurocampus de Qingpu.

Le Proviseur du Lycée Français de Shanghai (LFS) et son homologue à l'école allemande (DSS) organisent, en lien avec l'équipe du facility management, des exercices d'évacuation en cas d'incendie, trois fois par an.

2. Domaine d'application

Elle s'applique à l'ensemble des personnes se trouvant dans l'enceinte de l'école.

3. Diffusion

- Tout le personnel

4. Rôle des intervenants au LFS

Intervenant	Rôle	Remplaçant
Proviseur Alain HOUILLE	Se tient au centre du terrain. Est reconnaissable grâce à un fanion. Collecte les feuilles d'émargement. Donne l'ordre de réintégrer les locaux.	Proviseur adjoint Samuel JOURDAN Ou Assistante Proviseur Clémence DECKER Ou Assistante Proviseur Adjoint Marina MENDO
Dir. Op. Denis LAZAT	Distribue les gilets fluorescents, les listes d'émargement aux collecteurs de chaque niveau. Se tient à proximité du Chef d'Etablissement. Est en relation par talkie walkie avec le responsable de la maintenance. Reçoit du responsable maintenance le signal de réintégration des locaux et informe le Proviseur.	Responsable SG Fabrice FROHLIG Ou Dir. Fin. Ludovic CHIKLI
Assistante primaire Hélène ZOU	Porte un gilet fluorescent Emporte la liste des absences de l'élémentaire du jour. Collecte les billets pour les classes de la maternelle , compile les données pour la maternelle (comparaison avec les listes classes). Informe le proviseur des résultats.	Assistant Education Polyvalent Maria BLON
Directeur primaire Jean-Francois LAMY	Porte un gilet fluorescent Collecte les billets pour les classes du primaire , compile les données pour le primaire (comparaison avec les listes classes). Informe le proviseur des résultats.	Assistant Education Polyvalent Cintia ORSA



CHAPITRE 10- HYGIENE-SANTE-SECURITE

PROCEDURE SECURITE INCENDIE

10-EHS-SI-Q-01-05

Fonction

ACTIONS

Conseiller Education Eric LANZI + Amélie BENOIT	Portent un gilet fluorescent Collecte les billets pour les classes du Collège , compile les données pour le collège (comparaison avec les listes classes). Informe le proviseur des résultats.	Assistant Education Polyvalent Elsa MICHANOL ou Michel YOU
CPE Sébastien RACHEL + Achille MESSI	Portent un gilet fluorescent Emporte la liste des absences du secondaire du jour. Collecte les billets pour les classes du Lycée , compile les données pour le lycée (comparaison avec les listes classes). Informe le proviseur des résultats.	Assistant Education Polyvalent Jonathan GILBERT
RH Weiping HU	Vérifie la liste du personnel administratif.	Chargé(e) de mission RH Lin PENG
Responsable ASC Qingpu Virginie MOREAU	Emporte avec elle la liste des intervenants et des élèves Vérifie la liste des élèves en ASC.	Marianne BROSSAUD
Infirmière	Emporte la valise de soins et se tient au centre du terrain.	Infirmière de l'école allemande

4.1 Gestion des talkies walkies

Le Directeur des Opérations (ou ses remplaçants) récupère un talkie walkie dans la boîte située à l'extérieur du gymnase.

Le responsable de la piscine utilisera également son talkie walkie dans certaines conditions (voir règle pour la piscine).

Les infirmières disposent également d'un talkie walkie à l'infirmerie.

La fréquence utilisée est Channel 11.

Le Talkie walkie sert au Directeur de Opérations pour communiquer avec le responsable de la maintenance qui l'informe de la situation et du signal de réintégration.

4.2 Liste des employés et étudiants, emplois du temps

La liste des élèves par classe, ainsi que la liste du personnel est stockée dans la boîte des talkies-walkies au bord du terrain. Cette liste est mise à jour trimestriellement.

Les emplois du temps de toutes les classes sont également stockés à cet endroit, et mis à jour trimestriellement.

Lors des alertes, le directeur du primaire et le CPE emportent la liste des élèves absents. Cette liste doit être imprimée tous les matins après renseignement dans le logiciel des absences.



CHAPITRE 10- HYGIENE-SANTE-SECURITE
PROCEDURE SECURITE INCENDIE
10-EHS-SI-Q-01-05

Fonction	ACTIONS
	5. <u>Actions en cas de découverte de foyer d'incendie</u> En cas de découverte d'un foyer d'incendie, l'adulte doit impérativement : - Eloigner le groupe d'élèves du foyer d'incendie. - Casser la vitre du boîtier d'alarme le plus proche. - Appeler le 111. Donner son nom et département et les informations suivantes : la localisation du foyer d'incendie, l'ampleur du feu et s'il y a des blessés. - Si le feu est peu important, utiliser l'extincteur le plus proche pour essayer d'éteindre ; - Si le feu est plus important, quitter immédiatement le lieu en respectant les instructions d'évacuation incendie. 6. <u>Signal d'alarme</u> <u>Le signal d'alarme est une sonnerie accompagnée d'un message vocal d'évacuation en anglais.</u> 7. <u>Les points de ralliement (le stade, voir plan de rassemblement)</u> Pour <u>les élèves de la maternelle</u> : dans les gradins des tribunes ouest du stade. Pour <u>les élèves de l'élémentaire et du secondaire</u> : sur le terrain de sport, le long du grillage où sont positionnés les panneaux des niveaux de classe. Les élèves doivent être rangés par classe, du CP jusqu'à la terminale. Pour <u>le personnel enseignant, sans responsabilité au moment de l'évacuation</u> : sur le terrain le long du grillage côté Est sous le panneau LFS Staff Pour <u>le personnel administratif, de la cantine, du ménage et de Facility Management</u> : respectivement sous les panneaux LFS Admin, Canteen, Cleaning and FMO Staff.



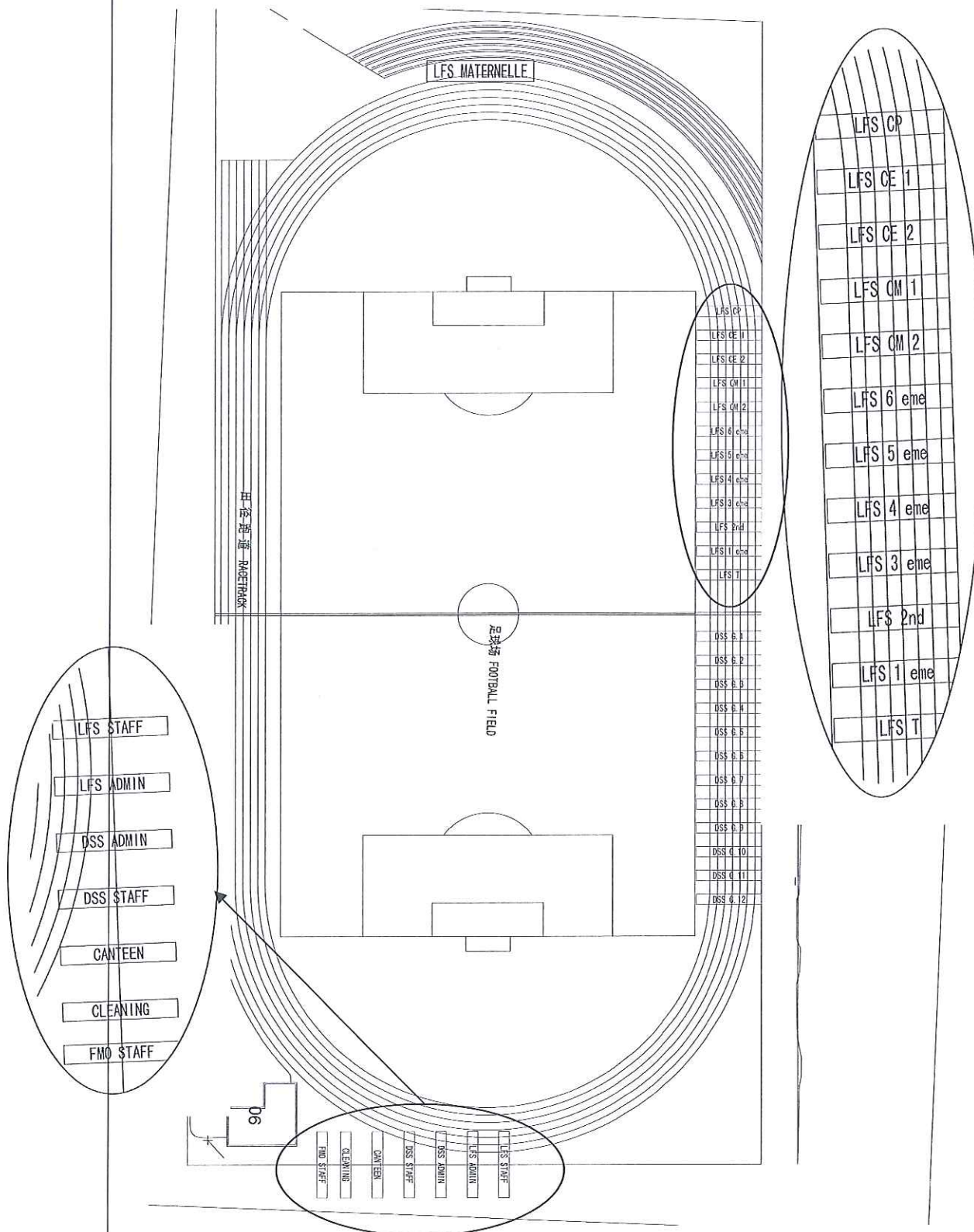
CHAPITRE 10- HYGIENE-SANTE-SECURITE

PROCEDURE SECURITE INCENDIE

10-EHS-SI-Q-01-05

Fonction

ACTIONS





CHAPITRE 10- HYGIENE-SANTE-SECURITE
PROCEDURE SECURITE INCENDIE
10-EHS-SI-Q-01-05

Fonction	ACTIONS
	8. <u>Scénarios en cas d'incendie</u> Deux scénarios sont envisageables en cas d'alerte incendie : - Alerte pendant les cours, une permanence et les ASC - Alerte en dehors des cours (récréations ou pause déjeuner) 8.1 <u>Alerte pendant les cours, une permanence et les ASC</u> <u>Au signal sonore</u>, les adultes responsables accompagnent les élèves, dans le calme, à l'extérieur du bâtiment à leur point de rassemblement, en respectant le cheminement indiqué sur le plan d'évacuation affiché dans la salle et la procédure suivante : - Les élèves se rangent par deux. Si la météo l'exige et sans perdre de temps, ils prennent leur manteau. Ils ne prennent pas leurs autres affaires avec eux. - L'adulte responsable s'assure que tous les élèves ont bien quitté la salle dans laquelle ils étaient. - Pour le primaire : il faut aller chercher d'éventuels élèves aux toilettes - Pour le secondaire : les élèves séparés du groupe au moment de l'alerte (toilettes, bibliothèque, ...) se rendent d'eux-mêmes au point de ralliement et signalent leur présence à l'adulte une fois sur place. - Avant de quitter la salle, l'adulte s'assure des points suivants : - Prendre la liste d'appel, votre souche de billets d'absence – évacuation et un stylo situé dans le casier « évacuation » à l'entrée de votre salle. En dehors des salles de classe (gymnase, théâtre, bibliothèque, piscine, stade), les adultes doivent avoir ce matériel avec eux en permanence. - Fermer toutes les fenêtres et les portes (pour éviter les appels d'air). Ne pas fermer les portes à clé. - Eteindre la climatisation - <i>Pour les laboratoires</i> : fermer la ou les valves d'arrivée de gaz et les équipements électriques. - L'adulte évacue, dans les meilleurs délais, en ordre et dans le calme, les élèves en suivant le chemin d'évacuation affiché dans la salle jusqu'au point de ralliement. Aucun arrêt aux toilettes n'est autorisé. - L'adulte reste, en tête de colonne, avec sa classe (ou son groupe) jusqu'à la fin de l'alerte, les élèves en rang par 2 (ou assis pour les maternelles) en silence et attentifs pour favoriser le comptage. - L'adulte recompte les élèves et complète le billet d'absence – évacuation. <i>absents = élèves absents avant l'évacuation ; manquants = élèves absents depuis l'évacuation</i>



CHAPITRE 10- HYGIENE-SANTE-SECURITE
PROCEDURE SECURITE INCENDIE
10-EHS-SI-Q-01-05

Fonction	ACTIONS
	- Un responsable par niveau, vêtu d'un gilet fluorescent, passera dans les rangs collecter le billet. - L'alerte est terminée lorsque le responsable au centre du terrain donne le signal en abaissant son fanion. Les adultes et élèves peuvent réintégrer les locaux. S'il s'avère qu'un bâtiment n'est plus utilisable après l'alerte, le responsable au centre du terrain indique aux adultes et élèves concernés un lieu où se rendre. 8.2 <u>Alerte survenant en dehors des cours</u> <u>Ne pas retourner dans les salles de classe</u>, même pour y chercher ses affaires personnelles. <u>Au signal sonore</u>, les élèves et les adultes évacuent et se dirigent vers le point de ralliement, en respectant le cheminement indiqué sur le plan d'évacuation, à partir de l'endroit où ils se trouvent. - Les élèves se mettent en rang par 2 à l'emplacement prévu pour leur classe sur le lieu de ralliement et y restent groupés jusqu'à la fin de l'alerte. - Chaque adulte se rend de lui-même auprès de la classe ou du groupe dont il avait la responsabilité pendant l'heure de cours ayant précédé l'alerte ; il est alors responsable de ce groupe d'élèves le temps de l'alerte. - Les adultes présents qui n'avaient pas cours avant l'alerte prennent la responsabilité de groupes d'élèves qui se trouveraient éventuellement sans surveillance. Ils se renseignent auprès des élèves délégués pour connaître les élèves manquants. L'adulte informe le responsable de son niveau des absents, lors de son passage. - Si un groupe d'élèves se retrouve sans surveillance, il incombe aux élèves délégués de signaler les élèves manquants au responsable de son niveau, lors de son passage. - L'adulte reste, en tête de colonne, avec sa classe (ou son groupe) jusqu'à la fin de l'alerte, les élèves en rang par 2 (ou assis pour les maternelles) en silence et attentifs pour favoriser le comptage. - L'alerte est terminée lorsque le responsable au centre du terrain donne le signal en abaissant le fanion. Les adultes et élèves peuvent réintégrer les locaux. S'il s'avère qu'un bâtiment n'est plus utilisable après l'alerte, le responsable indique aux élèves concernés un lieu où se rendre.



CHAPITRE 10- HYGIENE-SANTE-SECURITE
PROCEDURE SECURITE INCENDIE
10-EHS-SI-Q-01-05

Fonction	ACTIONS
	9. <u>Evacuation des élèves</u> 9.1 <u>Règle générale</u> L'évacuation se fait par l'escalier de secours le plus proche en se conformant au cheminement indiqué sur le plan d'évacuation des salles. Il est souhaitable que les élèves se trouvant à l'entrée ou au milieu d'un couloir soient évacués en utilisant l'escalier de secours situé au milieu du couloir, laissant ainsi l'escalier de secours placé au bout du couloir à la disposition des élèves ayant cours à proximité. <u>Il est interdit d'utiliser l'ascenseur. L'accès par la piazza (en bois) est interdit.</u> 9.2 <u>Règle pour la bibliothèque</u> Les élèves se trouvant dans le bâtiment de la bibliothèque utilisent les sorties de secours pour se rendre sur le lieu de ralliement et les adultes présents s'assurent qu'aucun élève ne reste dans les locaux. 9.3 <u>Règle pour l'infirmerie</u> Les infirmières évacuent les enfants malades et alités en les soutenant ou bien avec l'aide de couverture de survie. Le siège roulant sera à emporter en fonction des malades présents dans l'infirmerie. 9.4 <u>Règle pour la piscine</u> <u>Si l'incendie se déclare dans les locaux de la piscine :</u> - <u>Quelque soit la saison</u>, les élèves dans le bassin sortent de l'eau, prennent leur serviette. Avant de rejoindre le point de rassemblement avec leur enseignant, les sauveteurs leur distribuent une <u>couverture de survie</u>. - Les enfants, <u>aux vestiaires</u> au moment de l'alerte, s'habillent au plus vite, quittent les locaux de la piscine et rejoignent le point de rassemblement avec leur enseignant. <u>Si l'incendie se déclare dans un autre bâtiment que la piscine :</u> - <u>En période estivale</u> : les élèves dans le bassin sortent de l'eau, prennent leur serviette, partent avec leur enseignant vers le point de rassemblement. Les élèves, <u>aux vestiaires</u> au moment de l'alerte, s'habillent au plus vite, quittent les locaux de la piscine et rejoignent le point de rassemblement avec leur enseignant. - <u>En période hivernale</u> : les élèves se regroupent dans le hall de la piscine avec leur enseignant qui effectue le comptage des enfants. Ils y attendent l'ordre de réintégration des locaux. Le responsable de la piscine informe le Directeur des Opérations par talkie walkie des résultats du comptage. Les sauveteurs ou le garde s'assurent qu'il n'y a plus personne dans les locaux.



CHAPITRE 10- HYGIENE-SANTE-SECURITE

PROCEDURE SECURITE INCENDIE

10-EHS-SI-Q-01-05

Fonction	ACTIONS																																												
	10. <u>Intervention du personnel de sécurité</u> Lors des alertes incendies, le personnel de sécurité du Facility management respecte leur propre procédure (20100204 FM_SC_09 fire evacuation) et a pour missions principales de : - vérifier si toutes les salles et espaces communs de l'Eurocampus sont vides. - cocher les portes vérifiées et laisser les portes fermées. - s'assurer que personne ne rentre dans les bâtiments. Le personnel de l'école se doit de respecter leurs consignes. 11. <u>Circuit de décision pour réintégrer les locaux</u> La décision est prise, le cas échéant par les pompiers, qui informent le Responsable de la société de gardiennage. En l'absence de pompiers, le Responsable de la société de gardiennage prend la décision et informe le responsable maintenance. Le responsable maintenance informe le Directeur des Opérations, qui transmet au Proviseur. 12. <u>Numéros Utiles en cas d'incendie</u> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>上海市火警电话 :</td><td></td></tr> <tr> <td>Shanghai Municipal fire Brigade</td><td style="text-align: right;">119</td></tr> <tr> <td>上海急救中心 :</td><td></td></tr> <tr> <td>Shanghai Emergency Medical Centre</td><td style="text-align: right;">120</td></tr> <tr> <td>学校接待处 :</td><td></td></tr> <tr> <td>School Reception</td><td style="text-align: right;">100</td></tr> <tr> <td>保安消防控制室 :</td><td></td></tr> <tr> <td>Fire Control Room</td><td style="text-align: right;">111</td></tr> <tr> <td>保安室 :</td><td></td></tr> <tr> <td>Guard House</td><td style="text-align: right;">110/113</td></tr> <tr> <td>学校医务室 :</td><td></td></tr> <tr> <td>First Aid Room</td><td style="text-align: right;">112 ou 136-0173-6759</td></tr> <tr> <td>德国校长 :</td><td></td></tr> <tr> <td>German Head Master</td><td style="text-align: right;">200</td></tr> <tr> <td>德国行政经理 :</td><td></td></tr> <tr> <td>German Administration Manager</td><td style="text-align: right;">202</td></tr> <tr> <td>法国校长 :</td><td></td></tr> <tr> <td>French Head Master</td><td style="text-align: right;">500</td></tr> <tr> <td>法国行政经理 :</td><td></td></tr> <tr> <td>French Administration Manager</td><td style="text-align: right;">511</td></tr> <tr> <td>设施管理部经理 :</td><td></td></tr> <tr> <td>Facility Manager</td><td style="text-align: right;">301</td></tr> </table>	上海市火警电话 :		Shanghai Municipal fire Brigade	119	上海急救中心 :		Shanghai Emergency Medical Centre	120	学校接待处 :		School Reception	100	保安消防控制室 :		Fire Control Room	111	保安室 :		Guard House	110/113	学校医务室 :		First Aid Room	112 ou 136-0173-6759	德国校长 :		German Head Master	200	德国行政经理 :		German Administration Manager	202	法国校长 :		French Head Master	500	法国行政经理 :		French Administration Manager	511	设施管理部经理 :		Facility Manager	301
上海市火警电话 :																																													
Shanghai Municipal fire Brigade	119																																												
上海急救中心 :																																													
Shanghai Emergency Medical Centre	120																																												
学校接待处 :																																													
School Reception	100																																												
保安消防控制室 :																																													
Fire Control Room	111																																												
保安室 :																																													
Guard House	110/113																																												
学校医务室 :																																													
First Aid Room	112 ou 136-0173-6759																																												
德国校长 :																																													
German Head Master	200																																												
德国行政经理 :																																													
German Administration Manager	202																																												
法国校长 :																																													
French Head Master	500																																												
法国行政经理 :																																													
French Administration Manager	511																																												
设施管理部经理 :																																													
Facility Manager	301																																												

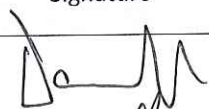
Description de l'instruction

Cette instruction explique ce que toute personne au contact d'élèves doit effectuer en cas d'alerte incendie ou bien en cas de découverte d'un foyer d'incendie pendant le déroulement de leur cours ou en dehors.

Les enfants sont sous la responsabilité des enseignants/adultes pendant les cours.

Les adultes doivent avoir pris connaissance de la procédure incendie de l'école, de cette instruction, du rôle de chacun, et connaître le plan d'évacuation de leur salle.

Historique du document

Date	Version		Auteur	Modifications apportées
18/04/2011	V0		Corinne Delamare	Version initiale
06/12/2011	V1		Corinne Delamare	Version initiale
17/10/2012	V2		Olga Le Vigouroux	
14/03/2013	V3		Olga Le Vigouroux	
25/08/2014	V4		Olga Le Vigouroux	
01/09/2015	V5		Fabrice Fröhlig	Mise à jour du nom des intervenants
	Nom	Fonction	Date	Signature
Responsable de mise à jour	D.LAZAT	DO	01/09/2015	
Revue et approuvée	A.HOUILLE	Proviseur	01/09/2015	
Date de mise en application			03/09/2015	
Liste de diffusion	Enseignants, Assistant d'éducation et intervenants ASC			

 LYCÉE FRANÇAIS DE SHANGHAI 上海法国学校	MANUEL D'INSTRUCTIONS
Hygiène et sécurité Ref : 10-EHS-SI-Q-I01 V5 Enseignants, AEP et ASC	EVACUATION INCENDIE Enseignants, Assistants éducation polyvalent, Intervenants ASC

DECOUVERTE D'UN FOYER D'INCENDIE

1. Eloigner les enfants du foyer d'incendie
2. Casser la vitre du boîtier d'alarme le plus proche
3. Appeler le 111 et donner les infos sur la localisation du feu, l'ampleur, et s'il y a des blessés.
4. Si le feu est peu important : utiliser l'extincteur le plus proche
Si le feu est plus important : fermer portes et fenêtres si ce n'est pas dangereux et partir immédiatement.
Suivre la procédure d'évacuation ci-dessous.

EVACUATION ALERTE INCENDIE

L'ALARME SONORE EST DECLENCHEE PENDANT UN COURS, UNE PERMANENCE OU UNE ASC

- Garder son calme et ne pas paniquer.
- Mettre les enfants correctement en rang 2 par 2 à l'extérieur de la salle (avec leur manteau si besoin et sans faire perdre de temps).
 - Au primaire : si besoin, aller chercher les enfants aux toilettes.
 - Au secondaire : les élèves aux toilettes se rendent par eux même au point de rassemblement et se présentent à leur enseignant.
- Avant de quitter la salle :
 - Prendre la liste d'appel, votre souche de billets d'absence – Evacuation et un stylo situé dans le casier « évacuation » à l'entrée de votre salle. En dehors des salles de classe (gymnase, théâtre, bibliothèque, piscine, stade), les adultes doivent avoir ce matériel avec eux en permanence.
 - Fermer les fenêtres et la porte, mais pas à clé. Eteindre la climatisation
 - Pour les laboratoires : Fermer la ou les valves d'arrivée de Gaz et les équipements électriques.
- Evacuer les lieux en rang et dans le calme, en suivant le chemin d'évacuation affiché dans la salle.
 - Ne pas prendre l'ascenseur. Ne pas traverser la piazza.
 - Ne jamais quitter les enfants.
 - Aucun arrêt aux toilettes n'est autorisé.
- Se rassembler au point de ralliement : LE STADE (voir plan joint)
 - *Assis par classe dans les gradins pour la maternelle*
 - *En rang par niveau de classe de l'élémentaire au secondaire,*
 - *Sous le panneau LFS Staff pour le personnel enseignant sans élèves au moment de l'alerte*
 - *Sous le panneau LFS Admin pour le personnel administratif*
 - Garder vos élèves en rang par 2, par classe ou par groupe (langues...) en silence et attentifs (ce n'est pas un temps de récréation)
 - Rester avec votre classe ou groupe, en tête de colonne, jusqu'à la fin de l'alerte.
 - Ne pas rester au centre du terrain.

 LYCÉE FRANÇAIS DE SHANGHAI 上海法国学校	MANUEL D'INSTRUCTIONS
Hygiène et sécurité Ref : 10-EHS-SI-Q-I01 V5 Enseignants, AEP et ASC	EVACUATION INCENDIE Enseignants, Assistants éducation polyvalent, Intervenants ASC

- Compter les enfants et compléter votre billet Evacuation – Absences.
 - **Absents** = élèves absents avant l'évacuation ; **manquants** = élèves absents depuis l'évacuation.
 - Un responsable (pour la maternelle, primaire, collège et lycée) vêtu d'un gilet fluorescent, passera dans les rangs collecter votre billet.
- Attendre l'autorisation de retour dans les locaux par le responsable au centre du terrain, qui abaissera le fanion. La réintégration dans les classes se fait pour tous, dans le calme.

L'ALARME SONORE EST DECLENCHEE EN DEHORS DES COURS

- Garder son calme et ne pas paniquer.
- Ne pas retourner dans sa classe.
- *Tout adulte responsable d'un groupe avant l'alarme prend en charge la classe ou le groupe avec lequel il était.*
- *Tout adulte qui n'était pas en charge d'un groupe prend la responsabilité d'un groupe d'élèves sans surveillance*
- Se rassembler au point de ralliement : LE STADE (voir plan joint)
 - **Assis par classe** dans les gradins pour la **maternelle**
 - **En rang par niveau de classe de l'élémentaire au secondaire**
 - **Sous le panneau LFS Staff** pour le personnel enseignant **sans aucune responsabilité de groupe**
 - **Sous le panneau LFS Admin** pour tout le personnel administratif
- Garder vos élèves en rang par 2, par classe ou par groupe (langues...) en silence et attentifs (ce n'est pas un temps de récréation)
- Rester avec votre classe ou groupe, en tête de colonne, jusqu'à la fin de l'alerte.
- Ne pas rester au centre du terrain.
- Se renseigner auprès de l'élève délégué pour savoir s'il y a des élèves absents.
- Un responsable viendra vérifier si tous les élèves sont au point de rassemblement.
- Attendre l'autorisation de retour dans les locaux par le responsable au centre du terrain, qui abaissera le fanion. La réintégration dans les classes se fait dans le calme.

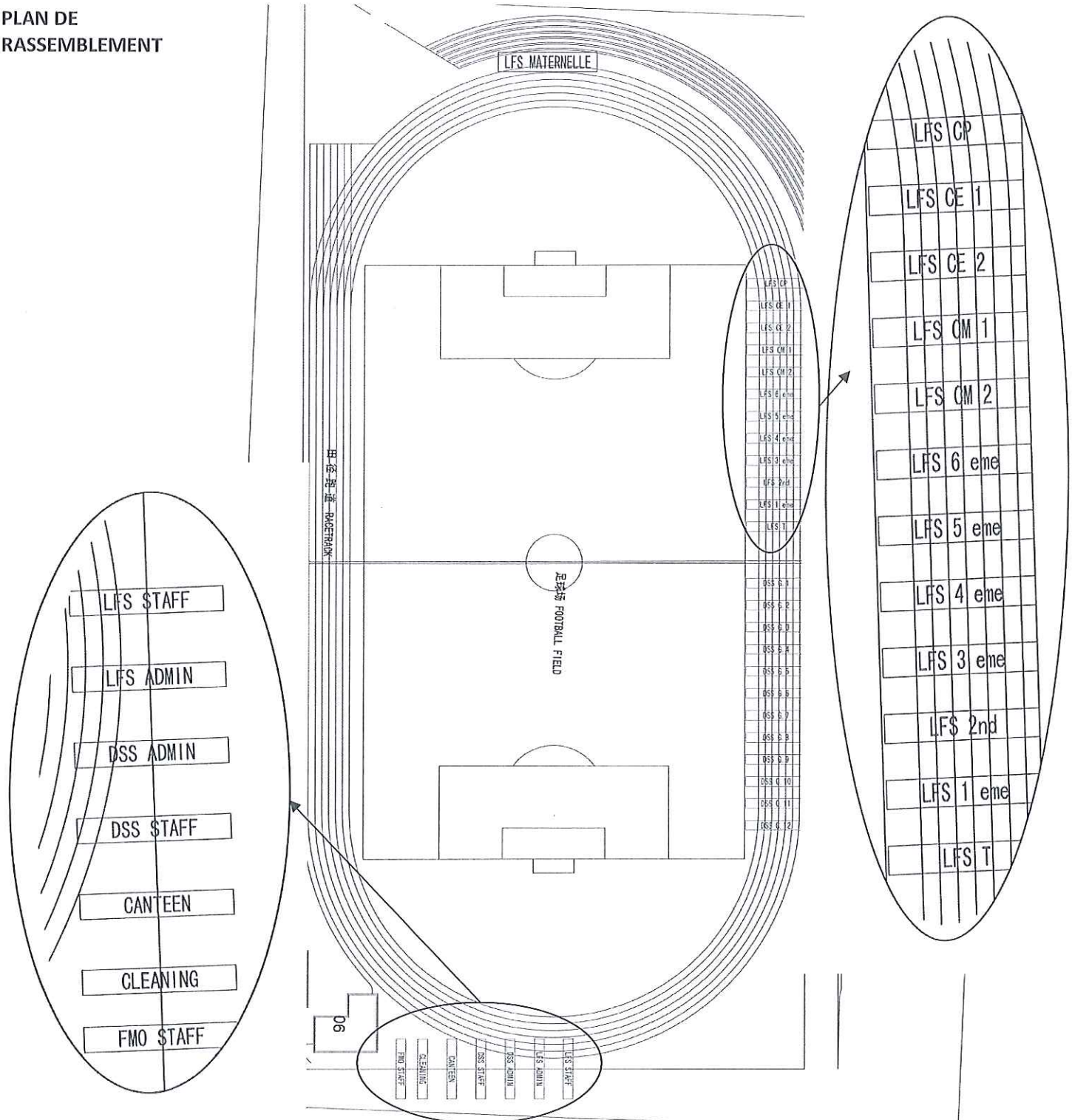
S'il s'avère qu'un bâtiment n'est plus utilisable après l'alerte, le responsable au centre du terrain indique aux adultes et élèves concernés un lieu où se rendre.

LISTE DES RESPONSABLES DU COMPTAGE :

Pour le Lycée :	M. RACHEL Sébastien et M. MESSI Achille ou M. GILBERT Jonathan
Pour le Collège :	M. LANZI Eric et Mme BENOIT Amélie ou Mme MICHANOL Elsa ou M. YOU Michel
Pour l'élémentaire :	Mr LAMY Jean-Francois ou Mme ORSA Cintia
Pour la maternelle :	Mme ZOU Hélène ou Mme BLON Maria
Pour les ASC :	Mme MOREAU Virginie ou Mme BROSSAUD Marianne



PLAN DE
RASSEMBLEMENT



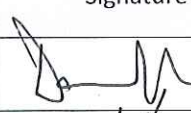
Description of this manual

This instruction manual explains what a person in contact with students should do in case of fire or fire alarm, during class or break time.

Students are under the responsibility of teachers/adults during class.

Adults should be aware of the school fire procedure, this instruction manual, the role of everyone and know the class evacuation plan.

Document updates

Date	Version	Author	Modifications	
04/18/2011	V0	Corinne Delamare	Initial version	
12/062011	V1	Corinne Delamare	Initial version	
10/17/2012	V2	Olga Le Vigouroux		
03/14/2013	V3	Olga Le Vigouroux		
08/25/2014	V4	Olga Le Vigouroux		
09/01/2015	V5	Fabrice Fröhlig	Update: names of participants	
	Nom	Fonction	Date	Signature
Update manager	D.LAZAT	COO	01/09/2015	
Review and approval	A.HOUILLE	Proviseur	01/09/2015	
Date of enforcement			03/09/2015	
Mailing list	Teachers, Education assistants and ASC staff			

 LYCÉE FRANÇAIS DE SHANGHAI 上海法国学校	INSTRUCTION MANUAL
Hygiène et sécurité Ref : 10-EHS-SI-Q-I01 V5 Enseignants, AEP et ASC	FIRE EVACUATION Teachers, Education Assistants, ASC teachers

If you discover fire or smoke, you should:

1. Evacuate your group of pupils.
2. Break the nearest glass alarm immediately.
3. Use the nearest phone, inform the fire control room by dialing "111", and tell the staff on duty about:
 - a. the exact fire location.
 - b. fire intensity, burning objects, and anyone wounded.
 - c. your name and department.
4. If the fire is small, try your best to extinguish the fire with the nearest extinguisher. Wait for the arrival of relevant responsible persons, e.g. the security staff responsible for fire fighting, who will then handle the situation.
If the fire becomes dangerous, close all doors and windows adjacent to the fire if it is safe to do so. Then leave immediately.

FIRE ALARM EVACUATION

IF THE ALARM SIREN IS TRIGGERED DURING A CLASS, A PERMANENCE CLASS OR AN ASC ACTIVITY

- Keep calm and do not panic.
- Calmly line up the students in pairs outside the classroom (take jackets if you have time and if needed). No other personnel belongings shall be taken.
 - At primary school: adults get students who are not with the group (toilet...)
 - At secondary School: students go directly to the assembly point and report to their teacher.
- When leaving the classroom the adult observes the following points:
 - Take the class roster, the evacuation-absence tickets and a pen, **located in the "evacuation box" of your room.**
 - Close all windows
 - Close all doors but do not lock them.
 - Turn off air conditioning and light.
 - **Specific areas (LAB):** Adults and attendants should shut down gas equipment, other electrical appliances, lab gas main valve and electrical equipment main switch. Close the doors and windows of lab before leaving.
- Use the fire staircase and safety exits to the assembly area according to the route as shown on the escape route plan posted next to the door of respective room.
 - Never leave students unattended
 - Do not take the elevator. Do not cross the piazza.
 - No toilets break is allowed.
- Escort your students to the assembly area: the sport field (see map):
 - Sitting on stadium seating for kindergarten pupils.
 - In pairs by 2 for elementary and secondary pupils.
 - Under the LFS staff sign for the teaching staff not in charge of pupils at the moment of the alert.
 - Under the LFS admin sign for administrative staff.
- **Line up in pairs accordingly to your class level** as mentioned on the signs, **and someone will help you to know where to stand. The teacher stays in front of his students.** Stay together with the class until the alarm ends
- Count your students and fill in the Evacuation–Absence ticket. A designee responsible (**for primary: primary director assistant; for secondary: education assistant**) with a **fluorescent jacket** will collect your ticket.

 LYCÉE FRANÇAIS DE SHANGHAI 上海法国学校	INSTRUCTION MANUAL
Hygiène et sécurité Ref : 10-EHS-SI-Q-101 V5 Enseignants, AEP et ASC	FIRE EVACUATION Teachers, Education Assistants, ASC teachers

- Wait for the permission to go back to your class when the Head Master gives the signal **lowering the flag**.

Everyone has to come back to school at the same moment, quietly.

If one building or part of a building is not usable after the alarm the Head Master or designee will advise an alternative to the related students

IF THE ALARM SIREN IS TRIGGERED OUTSIDE CLASS TIME

- Keep calm and do not panic.
- Do not go back to the classroom.
- Proceed directly to the assembly area. **Line up in pairs accordingly to your class level as mentioned on the signs, and someone will help you to know where to stand. The teacher stays in front of his students.** Stay together with the students until the alarm ends. Don't stand in the middle of the field.
- Each adult goes to the class he/she was teaching before the break and takes responsibility for this group. The group stays together until the end of the alarm
- Adults who did not teach before the alarm should check if one group is without supervision and take over the supervision. He finds out with class representative if anyone from the group is missing.
- Escort your students to the assembly area: the sport field (see map):
 - Sitting on stadium seating for kindergarten pupils.
 - In pairs by 2 for elementary and secondary pupils.
 - Under the LFS staff sign for the teaching staff not in charge of pupils at the moment of the alert.
 - Under the LFS admin sign for administrative staff.
- **Line up in pairs accordingly to your class level as mentioned on the signs, and someone will help you to know where to stand. The teacher stays in front of his students.** Stay together with the class until the alarm ends
- Count your students and fill in the Evacuation–Absence ticket. A designee responsible (**for primary: primary director assistant; for secondary: education assistant**) with a **fluorescent jacket** will collect your ticket.
- Wait for the permission to go back to your class when the Head Master gives the signal **lowering the flag**.

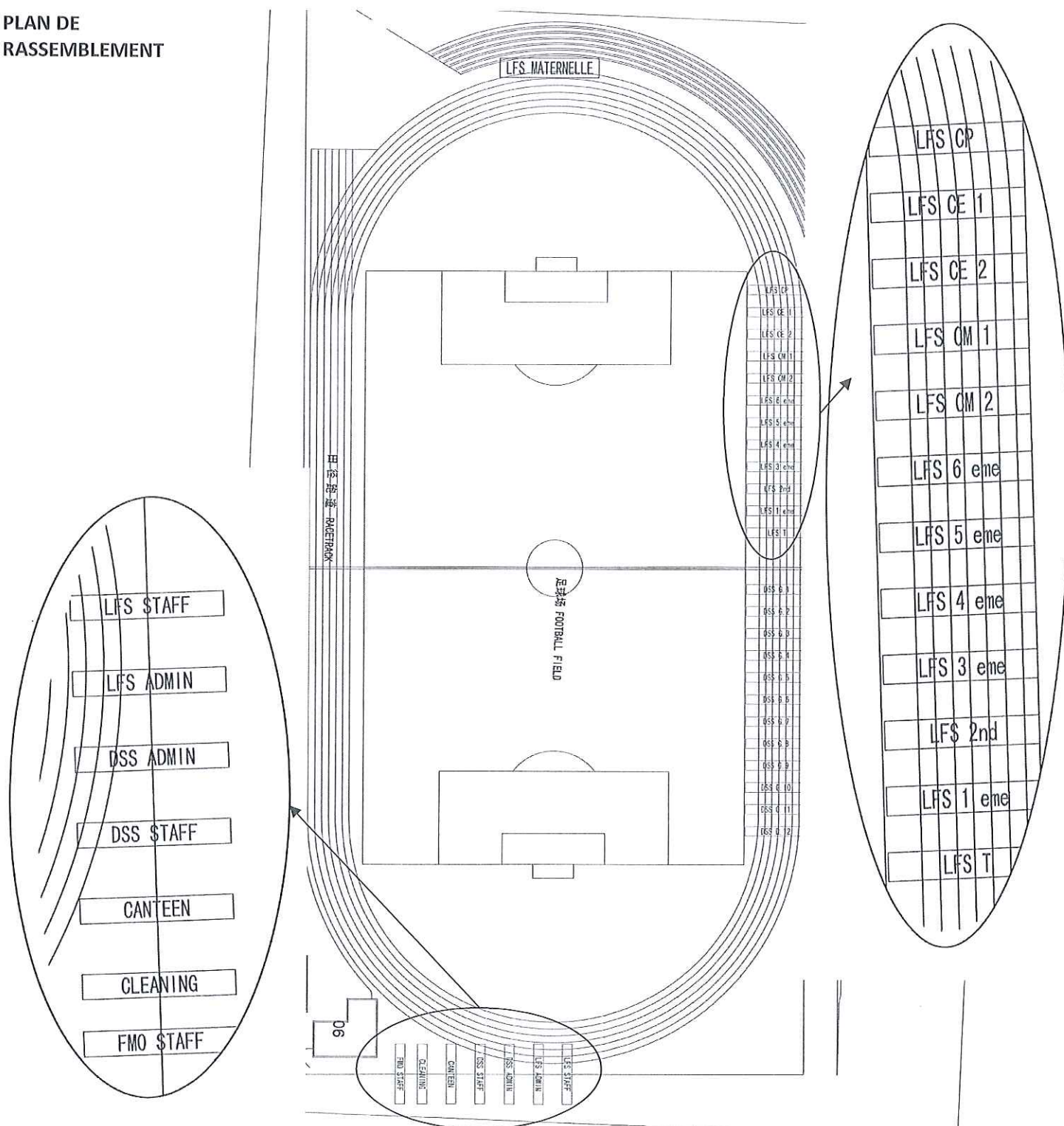
Everyone has to come back to school at the same moment, quietly.

If one building or part of a building is not usable after the alarm the Head Master or designee will advise an alternative to the related students

PEOPLE IN CHARGE OF COUNTING :

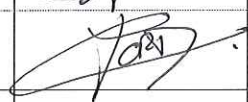
High school:	M. RACHEL Sébastien and M. MESSI Achille or M. GILBERT Jonathan
Middle school:	M. LANZI Eric and Mme BENOIT Amélie or Mme MICHANOL Elsa or M. YOU Michel
Elementary:	Mr LAMY Jean-Francois or Mme ORSA Cintia
Kindergarden:	Mme ZOU Hélène or Mme BLON Maria
ASC :	Mme MOREAU Virginie or Mme BROSSAUD Marianne

PLAN DE
RASSEMBLEMENT



INSTRUCTION MANUAL

HYGIENE-HEALTH-SECURITY FIRE SECURITY PROCEDURE QINGPU 10-EHS-SI-Q-01-05

	Name	Position	Date	Signature
Update manager	<u>Denis LAZAT</u>	<u>COO</u>	10 Sept 2015	
Reviewed by	<u>Alain HOUILLE</u>	<u>Head of School</u>	10.09.15	
Approved by	<u>Bernard PORA</u>	<u>President of Management Board</u>	10.09.15	
Date of implementation			<u>September 2015</u>	
Mailing list	- ALL employees			

DOCUMENT HISTORY

Date	Modifications
04/14/2011	Creation by Corinne Delamare
12/06/2011	Modification of the XXX- § XX procedure.
10/17/2012	Modification of the procedure by Olga Le Vigouroux
03/15/2013	Modification of the 10-EHS-SI-Q-01-01 procedure
08/18/2014	Update of names by Olga Le Vigouroux
09/01/2015	Update of names by Fabrice Fröhlig

FONCTIONS	ACTIONS																																								
	Table of contents : <table> <tr><td>1. Object</td><td>3</td></tr> <tr><td>2. Domain of implementation</td><td>3</td></tr> <tr><td>3. List of recipients</td><td>3</td></tr> <tr><td>4. Roles of participants in LFS</td><td>3</td></tr> <tr><td> 4.1 Walkie-talkies</td><td>4</td></tr> <tr><td> 4.2 List of employees, pupils and timetables</td><td>4</td></tr> <tr><td>5. Actions in case of fire</td><td>5</td></tr> <tr><td>6. Emergency signal</td><td>5</td></tr> <tr><td>7. Meeting points (stadium – see map)</td><td>5</td></tr> <tr><td>8. Scenarios in case of fire</td><td>6</td></tr> <tr><td> 8.1 During class time, study time and ASC</td><td>7</td></tr> <tr><td> 8.2 Outside class time</td><td>8</td></tr> <tr><td>9. Evacuation of pupils</td><td>9</td></tr> <tr><td> 9.1 General rule</td><td>9</td></tr> <tr><td> 9.2 Library</td><td>9</td></tr> <tr><td> 9.3 First-aid room</td><td>9</td></tr> <tr><td> 9.4 Swimming pool</td><td>9</td></tr> <tr><td>10. Security staff roles</td><td>10</td></tr> <tr><td>11. Path to go back into the premises</td><td>10</td></tr> <tr><td>12. Useful emergency numbers</td><td>10</td></tr> </table>	1. Object	3	2. Domain of implementation	3	3. List of recipients	3	4. Roles of participants in LFS	3	4.1 Walkie-talkies	4	4.2 List of employees, pupils and timetables	4	5. Actions in case of fire	5	6. Emergency signal	5	7. Meeting points (stadium – see map)	5	8. Scenarios in case of fire	6	8.1 During class time, study time and ASC	7	8.2 Outside class time	8	9. Evacuation of pupils	9	9.1 General rule	9	9.2 Library	9	9.3 First-aid room	9	9.4 Swimming pool	9	10. Security staff roles	10	11. Path to go back into the premises	10	12. Useful emergency numbers	10
1. Object	3																																								
2. Domain of implementation	3																																								
3. List of recipients	3																																								
4. Roles of participants in LFS	3																																								
4.1 Walkie-talkies	4																																								
4.2 List of employees, pupils and timetables	4																																								
5. Actions in case of fire	5																																								
6. Emergency signal	5																																								
7. Meeting points (stadium – see map)	5																																								
8. Scenarios in case of fire	6																																								
8.1 During class time, study time and ASC	7																																								
8.2 Outside class time	8																																								
9. Evacuation of pupils	9																																								
9.1 General rule	9																																								
9.2 Library	9																																								
9.3 First-aid room	9																																								
9.4 Swimming pool	9																																								
10. Security staff roles	10																																								
11. Path to go back into the premises	10																																								
12. Useful emergency numbers	10																																								

CHAPTER 10- HYGIENE-HEALTH-SECURITY

FIRE SECURITY PROCEDURE

10-EHS-SI-Q-01-05

FONCTIONS

ACTIONS

1. Object:

This procedure is to describe the main instructions to follow, in case of fire on the Qingpu Eurocampus.

The Lycée Français de Shanghai (LFS) Headmaster and his counterpart at the German School (DSS) organize fire drills three times a year, in close coordination with the facility management team.

2. Domain of implementation:

This procedure is for all employees inside the school premises to follow.

3. List of recipients:

- All employees.

4. Roles of participants in LFS:

Participant	Role	Substitute
Headmaster Alain HOUILLE	Stays at the center of the sports field Holds a flag, to be spotted easily Collects the attendance sheets Gives the signal to go back into the premises, after the drill/emergency	Vice Headmaster Samuel JOURDAN Or Assistant of the Headmaster Clémence DECKER Or Assistant of the Vice Headmaster Marina MENDO
COO Denis LAZAT	Distributes the fluorescent vests and attendance sheets to people in charge of collecting them for each level Stays near the Headmaster Is in close relationship with the maintenance supervisor via walkie-talkie Transfers the signal to go back into the premises from the maintenance supervisor to the headmaster	General Support Service Manager Fabrice FROHLIG Or Head of Finance Ludovic CHIKLI
Assistant of the Primary School Headmaster Hélène ZOU	Wears a fluorescent vest Carries the list of absent students for the elementary school Collects the attendance sheets for the kindergarten , and counts by comparing them with the class lists Informs the headmaster of the results	Polyvalent Education Assistant Maria BLON
Primary School Headmaster Jean-Francois LAMY	Wears a fluorescent vest Collects the attendance sheets for the primary school , and counts by comparing them with the class lists Informs the headmaster of the results	Polyvalent Education Assistant Cintia ORSA

CHAPTER 10- HYGIENE-HEALTH-SECURITY

FIRE SECURITY PROCEDURE

10-EHS-SI-Q-01-05

FONCTIONS

ACTIONS

Educational Counselor Eric LANZI + Amélie BENOIT	Wear a fluorescent vest Collect the attendance sheets for the middle school , and counts by comparing them with the class lists Inform the headmaster of the results	Polyvalent Education Assistant Elsa MICHANOL Or Michel YOU
Educational Supervisor Sébastien RACHEL + Achille MESSI	Wear a fluorescent vest Carries the list of absent students for the secondary school Collect the attendance sheets for the high school , and counts by comparing them with the class lists Inform the headmaster of the results	Polyvalent Education Assistant Jonathan GILBERT
Human Resources Representative Weiping HU	Checks the list of the administrative staff	Human Resources Representative Lin PENG
Head of ASC Qingpu Virginie MOREAU	Carries the list of participants and students attending the ASC Checks the list of students in the ASC	Marianne BROSSAUD
Nurse	Carries the medical pack and stands at the center of the sports field	German nurse

4.1 Walkie-talkies:

The COO (or the substitutes) takes a walkie-talkie in the emergency box, outside the gymnasium.

The person in charge of the swimming pool also uses his/her walkie-talkie, under certain circumstances (see the swimming pool rules section).

The nurses have a talkie-walkie in the nurse station.

The frequency used is: Channel 11.

The walkie-talkie is to be used by the COO to communicate with the maintenance supervisor, who informs him of the situation and gives the signal to go back into the premises.

4.2 List of employees, pupils and timetables:

The list of pupils by class is to be found inside the box of talkie-walkies outside the gymnasium, as well as the list of employees. This list is updated every trimester.

The timetables of all classes are also to be found there, and there are updated every trimester.

During alerts, the Headmaster of Primary school and the Educational Supervisor carry the list of absent students. That list must be printed every morning, after input of data in the attendance software.

FONCTIONS	ACTIONS
	5. <u>Actions in case of fire:</u> When a fire is discovered, the adult in charge must absolutely: - Carry the group of pupils away from the fire. - Break the window of the nearest emergency alarm box. - Call 111, give his/her name, department and give the following information: localization of the fire, size and say if somebody is wounded. - If the fire is not too big: use the nearest fire extinguisher and try to put it out. - If the fire is bigger, leave immediately, by following the fire emergency instructions. 6. <u>Emergency signal:</u> <u>The emergency signal is a ring, with an vocal evacuation message in English.</u> 7. <u>Meeting points (stadium – see map):</u> For the <u>kindergarten pupils</u>: on the stadium seating, West side. For the <u>elementary and secondary pupils</u>: on the sports fields, along the wire netting where the signs indicating the levels are hung. Pupils must be grouped by class, from CP to Terminale. For the teaching staff, <u>not in charge of pupils at the moment of the evacuation</u>: on the field along the wire netting, East side, under the LFS Staff sign. For the <u>administrative, canteen, cleaning and facility management staff</u>: respectively under the LFS Admin, Canteen, Cleaning and FMO Staff signs.

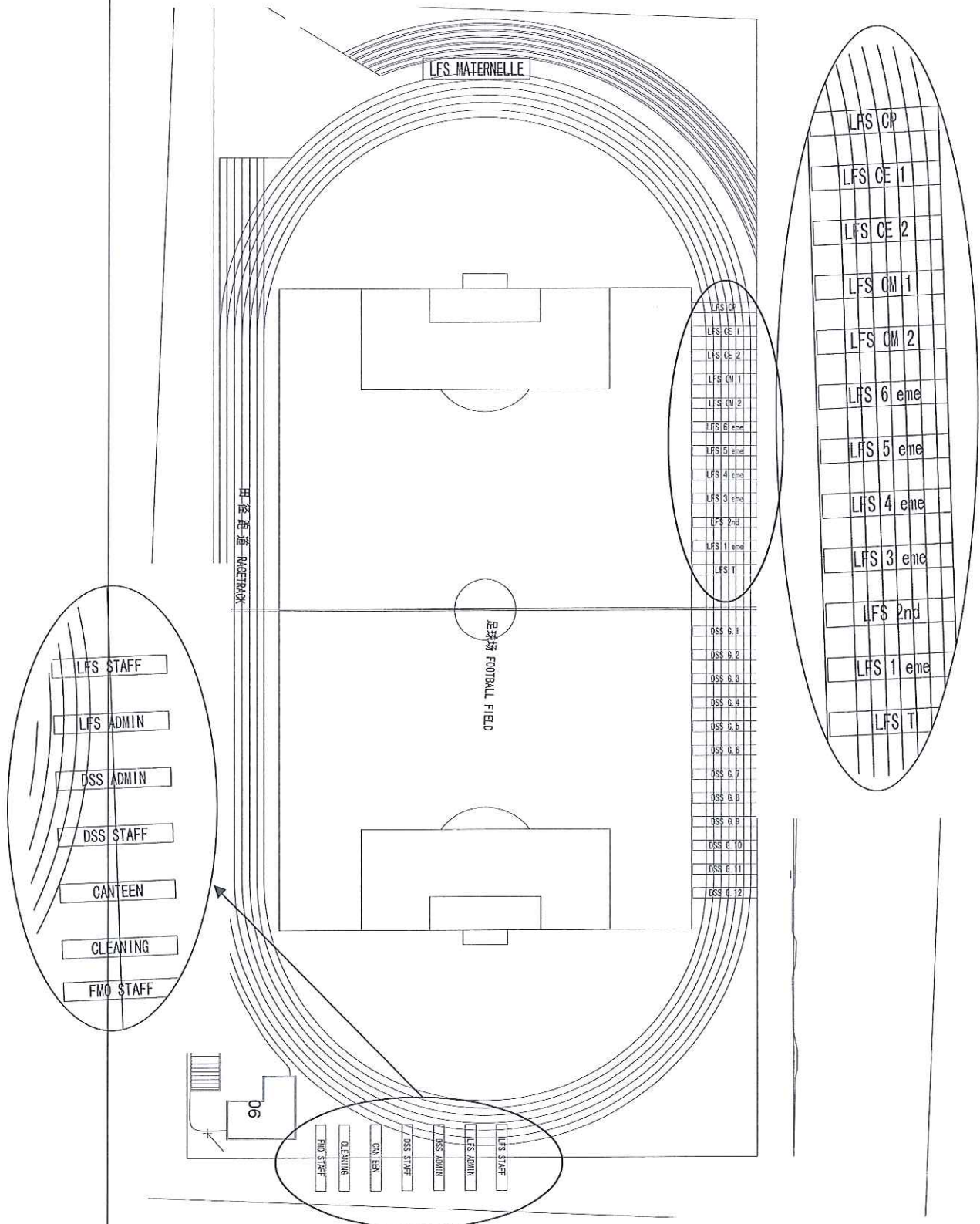
CHAPTER 10- HYGIENE-HEALTH-SECURITY

FIRE SECURITY PROCEDURE

10-EHS-SI-Q-01-05

FONCTIONS

ACTIONS



FONCTIONS	ACTIONS
	8. <u>Scenarios in case of fire:</u> Two scenarios are possible, in case of fire emergency: - Alert during classes, study time or ASC. - Alert outside classes (recess or lunch breaks). 8.1 <u>Alert during classes, study time and ASC:</u> When the emergency signal rings, adults in charge take the pupils out of the building without rush or panic, and go to their meeting points. They follow the paths indicated in the emergency exit maps of the room they are in, as well as the following procedure: - Pupils go in pairs. If the weather requires a jacket, they can take it, without rush or panic. They do not take the stationary with them. - The adult in charge makes sure that all the pupils have left the room where they were: - For primary school, it is necessary to call pupils in the toilet, if there are some. - For secondary school, pupils who are not with the group at the moment of the alert (toilets, library, etc.) go by themselves at the meeting point and present themselves to the adult who is in charge of them. - Before leaving the room, the adult makes sure that: - He/she carries the attendance roster, the evacuation-absence tickets and a pen, located in the “evacuation” box at the entrance of your room. Outside classrooms (gymnasium, theatre, library, swimming pool, stadium), adults must always have these items with them. - Close all windows and doors (to prevent drafts to increase the fire). Do not lock doors. - Turn off the AC. - For laboratories: close the gas valves and electrical equipment. - The adult in charge evacuates the pupils, as fast as possible, but in order and without rush or panic. He/she follows the emergency exit path posted in the classroom, to the meeting point. It is not authorized to stop at the toilet. - The adult in charge stays in front of the class (or group) until the end of the alert. Pupils stay paired (or sitting, for kindergarten pupils), silent and focused, in order to make the counting process easier. - The adult in charge counts pupils again and fills the absence-evacuation ticket. “Absents” = pupils absent before the evacuation. “Manquants” (“Missing”) =

FONCTIONS	ACTIONS
	pupils missing from the moment of the evacuation. - A person in charge by class level, comes and collects each group's ticket. He/she wears a fluorescent vest. - The alert is over as soon as the person in charge, at the center of the field, gives the signal to go back into the classrooms by lowering the flag he/she holds. Adults and pupils can re-enter the premises. If a building can not be used after the alert, the person in charge at the center of the field indicates to adults and pupils the place to go. 8.2 <u>Outside class time:</u> <u>It is not allowed to go back into the classrooms</u>, even to take personal items. <u>At the emergency signal</u>, pupils and adults must go to the meeting point from where they are, following the evacuation map. - Pupils go in pairs, at the meeting point chosen for their class and stay together until the end of the alert. - Adults go meet with the class or group they were in charge of during the class right before the alert, without awaiting anybody's instructions. - Adults who were not in class before the alert take the responsibility of any group of students who would be without supervision. They ask the class representatives if there are missing pupils. They tell the persons in charge of the level if there are absents, when he/she comes. - If a group of pupils has to be without supervision, class representatives are to tell the persons in charge of the level if there are absents, when he/she comes. - The adult in charge stays in front of the class (or group) until the end of the alert. Pupils stay paired (or sitting, for kindergarten pupils), silent and focused, in order to make the counting process easier. - The alert is over as soon as the person in charge, at the center of the field, gives the signal to go back into the classrooms by lowering the flag he/she holds. Adults and pupils can re-enter the premises. If a building can not be used after the alert, the person in charge at the center of the field indicates to adults and pupils the place to go.

FONCTIONS	ACTIONS
	9. <u>Evacuation of pupils:</u> 9.1 <u>General rule:</u> <u>Evacuation takes place by the nearest emergency stairs, following the path indicated on the emergency evacuation maps located in the classrooms.</u> The best solution is to make pupils exit by the stairs located at the middle section of a building, if they are at the entrance or the middle section of a corridor, as to enable pupils who are at the end of a corridor to use the emergency stairs located at the end of the buildings. <u>It is forbidden to use elevators. It is not allowed to go through the piazza (make of wood).</u> 9.2 <u>Library:</u> Pupils in the library building go through the emergency exits to go the meeting point. Adults in charge make sure that no child is left into the premises. 9.3 <u>First-aid room:</u> Nurses evacuate sick or bed ridden children. They support them or give them foil blankets. The wheelchair is to be used, according to the condition of children in the first-aid room at the time. 9.4 <u>Swimming pool:</u> <u>In case of fire inside the swimming pool premises :</u> - <u>No matter the reason</u>, pupils inside the pool get out of the water, taking their towels. Before going to the meeting point, rescuers give them a <u>foil blanket</u>. - Children <u>inside the changing rooms</u> at the moment of the alert dress as fast as possible, and leave the swimming pool premises. They go to the meeting point with their teacher. <u>In case of fire outside the swimming pool premises :</u> - <u>In summer</u>: pupils inside the pool get out of the water, taking their towels. Before going to the meeting point, rescuers give them a <u>foil blanket</u>. They go to the meeting point with their teacher. Children <u>inside the changing rooms</u> at the moment of the alert dress as fast as possible, and leave the swimming pool premises. They go to the meeting point with their teacher. - <u>In winter</u>: pupils regroup in the swimming pool hall with their teacher, who counts them. They wait there for the instruction to go back into the premises.

CHAPTER 10- HYGIENE-HEALTH-SECURITY

FIRE SECURITY PROCEDURE

10-EHS-SI-Q-01-05

FONCTIONS	ACTIONS
	The swimming pool supervisor informs the COO of the results of the count by talkie-walkie. The rescuers or the security guard make sure that nobody is left into the premises. 10. <u>Security staff role:</u> During emergency alerts, the security staff of the facility staff team has its own procedure (20100204 FM_SC_09 fire evacuation). Its main missions are to: - make sure that all rooms and common spaces are empty of pupils. - check the doors that have been verified and keep doors closed. - make sure that nobody goes into the buildings. School employees must respect their instructions. 11. <u>Path to go back into the premises:</u> The decision to go back into the premises is taken by the firemen, who inform the supervisor of the security firm. In the absence of firemen, the person in charge of the security firm takes the decision and informs the maintenance supervisor. The maintenance supervisor informs the COO, who transmits the information to the headmaster. 12. <u>Useful emergency numbers:</u>

CHAPTER 10- HYGIENE-HEALTH-SECURITY
FIRE SECURITY PROCEDURE
10-EHS-SI-Q-01-05

FONCTIONS	ACTIONS
	上海市火警电话 : Shanghai Municipal fire Brigade 119 上海急救中心 : Shanghai Emergency Medical Centre 120 学校接待处 : School Reception 100 保安消防控制室 : Fire Control Room 111 保安室 : Guard House 110/113 学校医务室 : First Aid Room 112 ou 136-0173-6759 德国校长 : German Head Master 200 德国行政经理 : German Administration Manager 202 法国校长 : French Head Master 500 法国行政经理 : French Administration Manager 511 设施管理部经理 : Facility Manager 301